



## ประตูหน้า (ภาพหน้าปก)

ประตูหน้าหลังทำจากไม้ต้นเซลโคว่า มีมาตั้งแต่สมัยที่นี่ยังเป็นคฤหาสน์ของตระกูลโคเดระ บนกระเบื้องหลังคามีตราสัญลักษณ์ "โออิริมิกโค" ซึ่งเป็นตราประจำตระกูลโคเดระอยู่

## สวนต้นปรังสาคุ

ต้นปรังสาคุต่างๆประชาติสัมพันธ์เป็นต้นปรังสาคุอายุกว่า 300 ปีที่ส่งจากจังหวัดคอกิมา ต้นปรังสาคุแยกเพศคนละต้นโดยที่ต้นตัวเมียจะออกผลสีแดง หมูต้นปรังสาคุที่ถูกปลูกไว้ ทำให้ในสมัยก่อนผู้คนเรียกคฤหาสน์โคเดระอีกชื่อหนึ่งว่า "สวนต้นปรังสาคุ"

## ต้นการบูรยักษ์

เชื่อกันว่านักบวชอาราคิ มุราซึจะเป็นผู้ปลูกในปีค.ศ.1567 เพื่อขับไล่สิ่งชั่วร้าย ในปราสาทชานาคูมะ ต้นการบูรเป็นต้นไม้ที่มีสารประกอบการบูรและเป็นที่รู้จักกันดีในฐานะที่เป็นต้นไม้อายุยืน

## สระน้ำและทางน้ำไหล

เดิมเป็นบ่อน้ำดื่ม ต่อมาปรับปรุงให้เป็นสระรูปน้ำเต้า ส่วนทางน้ำไหลเป็นภาพจำลองแทนภูเขาหรือแม่น้ำ ที่มีตาน้ำไหลลงสู่สระที่เปรียบให้เป็นที่ตั้งทะเล

## ห้องเรือยาคาตะ (มรดกทางวัฒนธรรม)

เป็นสิ่งก่อสร้างส่วนที่เรียกว่ายาคาตะนี้ แยกถอดมาจากเรือชมแม่น้ำ "คาวาโกะซาบูเนะ" ของเจ้าเมืองอิมิจิในสมัยเอโดะ สันนิษฐานว่าสร้างในช่วงค.ศ.1682-1704 ต่อมาในปี ค.ศ.1980 ได้ถูกโยกย้ายขึ้นบกเพื่อทำการอนุรักษ์ไว้ที่นี้ สิ่งก่อสร้างมี 2 ชั้น สร้างด้วยโครงไม้แบบคิริทสึมะทซึคุริ ส่วนหลังคาเป็นแบบชิวาตะบุคิ ภายในแบ่งห้องเป็น 3 ห้องทั้งสองชั้น จากด้านหน้าคือ "ห้องโซจิโนะมะะ" "ห้องโจดิงโนะมะะ" และ "ห้องทสึจิโนะมะะ" ส่วนที่เป็นไม้ทั้งในและนอกอาคารทั้งหมดลงรักสีเห็นลายไม้ (ซุนเคนุริ) และลวดลาย ปลายของส่วนที่เรียกว่า "นางะชิ" และ "ทารุคิ" ถูกเชื่อมติดกับของประดับที่หุ้มทองคำเปลว นับเป็นสิ่งก่อสร้างที่ละเอียดอ่อนสวยงามและเป็นเรือชมแม่น้ำคาวาโกะซาบูเนะ ลำสุดท้ายที่ยังหลงเหลืออยู่ในประเทศญี่ปุ่น

## คันทันเท (ห้องชงชา)

คันทันเทและห้องชงชาชันทันเทที่เป็นอาคารแยกและอาคารหลักเดิมนั้น ได้มอดใหม่ไปกับไฟสงคราม ต่อมาภายหลังสงครามได้สร้างห้องชงชาคันทันเทขึ้นมาใหม่บนพื้นที่เดิม

## โคมไฟหิน / อ่างล้างมือหิน (โจชิบาจิ) / ทซึคุโบ

โคมไฟหินมีชื่อเรียกและรูปร่างแตกต่างกันทั้งหมด 27 โคม เช่น โคมไฟหินคาสึเกะ(ทรงหกเหลี่ยม) โคมไฟหินยัคิมิ โคมไฟหินยามะ เป็นต้น ในบรรดาโคมไฟหินทั้งหมดยังมีโคมไฟหินทรงสี่เหลี่ยมที่มีช่องจุดไฟเป็นรูปลูกเต๋า แม้ความขี้เล่นของผู้สร้าง ส่วนอ่างล้างมือหินนั้นเป็นสัญลักษณ์แทนการชำระล้างร่างกายให้สะอาด บริเวณห้องชงชาจึงมักจะสร้างมุมสำหรับชำระทำความสะอาดที่เรียกว่าทซึคุโบโดยวางอ่างล้างมือหินเป็นจุดศูนย์กลาง



## หมู่หินประดับ (อิชิกุมิ) / สะพานหิน / แผ่นหินปูทางเดิน / กระเบื้องหิน

หินคุณภาพดีที่ใช้ประดับในสวนมีหลากหลายชนิด เช่น หินครามอิโยะ หินทิมะบะ หินมิคาเงะ หินคุรามะ เป็นต้น จึงสามารถชื่นชมความงามของลายหินต่างๆได้ ทางในเดินในสวนยังมีสะพานหินที่สร้างจากหินธรรมชาติก้อนใหญ่เรียงต่อกัน แผ่นหินปูทางเดิน นอกจากนี้ยังมีถ้ำที่สร้างโดยนำหินมาประกอบกันอีกด้วย

## ต้นสน / ต้นเมเปิ้ล

ต้นสนเป็นต้นไม้ตัวแทนพระเจ้าและเป็นต้นไม้สำคัญที่สร้างบรรยากาศให้กับสวน ส่วนต้นเมเปิ้ลจะออกใบเขียวชอุ่มในช่วงต้นเดือนเมษายนและจะเปลี่ยนเป็นสีแดงแดงเต็มสีสันทันในช่วงปลายเดือนพฤศจิกายน

## ต้นฮาคุโซ (สนขาว)

เป็นต้นไม้ประเภทเดียวกับต้นสน เปลือกไม่มีสีขาวเป็นลักษณะเด่น ต้นกำเนิดอยู่ที่ภาคตะวันตกเฉียงเหนือของประเทศจีน เชื่อกันว่าเป็นต้นไม้ศักดิ์สิทธิ์ ใบมีสามแฉกยาว 5-10 เซนติเมตร

## ตึกคอกม้าเก่าตระกูลโคเดระ (มรดกทางวัฒนธรรม)

คอกม้าสร้างในช่วงปี ค.ศ.1910 โดยนายโคเดระ เคนคิจิ ได้จ้างให้นายคาวาอิ โคโซเป็นผู้ออกแบบ ส่วนต่างๆของตึกถูกออกแบบด้วยดีไซน์หลากหลาย เช่น ห้องหอดูดาวทรงกลม และหลังคาหน้าต่างที่ลาดชัน หรือหน้าจั่วที่ประดับในสไตล์คิริทสึมะ เป็นต้น ชั้น 1 ด้านทิศเหนือที่หันเข้าหาสนามหญ้าเป็นโรงเก็บรถม้า ส่วนชั้น 2 เป็นห้องพักของคนเลี้ยงม้า ด้านทิศตะวันออกมีโรงเก็บม้าที่สร้างให้เพดานสูงโล่ง

## บ้านพักเก่าของครอบครัวฮัชซึมึ (มรดกทางวัฒนธรรม)

อาคารหลังนี้เป็นอาคารที่นายฮัชซึมึพ่อค้าชาวอังกฤษได้สร้างไว้พักอาศัย ในย่านชาวต่างชาติที่เรียกว่าอิจินคังโก (คิตาโนะโจ) ในช่วงปี ค.ศ.1902 โดยมีผู้ออกแบบเป็นชาวอังกฤษ อาคารเป็นโครงไม้สูง 2 ชั้น หลังคาปูกระเบื้องชันคาวาระสไตลียะเสะมุนเตลิตซึรุ นับเป็นสถาปัตยกรรมที่ผสมผสานความเป็นญี่ปุ่นและตะวันตกเป็นอย่างดี ในปี ค.ศ.1961 เมืองโกเบได้รับบริจาคอาคารหลังนี้และได้โยกย้ายมาตั้งไว้ที่ปัจจุบันในปี ค.ศ.1963 ส่วนโคมตะเกียงแก๊ส 2 โคมที่ตั้งอยู่สวนหน้าบ้านเป็นโคมที่ตั้งสำหรับส่องถนน ในย่านชาวต่างชาติในปี ค.ศ.1874 ซึ่งในสมัยนั้นนับว่าทันสมัยมาก อนึ่ง ปล่องไฟที่ร่วงตกจากหลังคาเพราะเหตุการณ์แผ่นดินไหวครั้งใหญ่ฮันชิน-อวาจิ ได้ถูกเก็บรักษาไว้ที่สวนหน้าบ้านเช่นกัน (ได้รับการบันทึกให้เป็นมรดกทางวัฒนธรรม ในวันที่ 7 มิถุนายน ค.ศ.1961)

## แผนที่บริเวณภายในสวน

